dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Zetzwil

04/2016



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Jetzt aktuell:

Fösu-Koteletts

Spareribs

T-Bone-Steaks vom Schwein

eris mann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Pikettdienst über die Auffahrt und Pfingsten

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über die Auffahrt vom Mittwoch, 3. Mai 2016 ab 16.00 Uhr bis und mit Sonntag, 8. Mai 2016 und über Pfingsten vom Freitag, 13. Mai 2016 ab 16.30 Uhr bis und mit Montag, 16. Mai 2016 , geschlossen. Auskünfte zum Pikettdienst des Bestattungsamtes sind über die Telefonnummer 062 767 20 20 erhältlich.

Kehrichtabfuhr über Pfingsten

Die ordentliche Kehrichtabfuhr vom Pfingstmontag wird auf Dienstag, 17. Mai 2016 verschoben.

Hundetaxe

Der Kanton teilt mit, dass die Hundetaxe ab 2016 von Fr. 115.00 auf Fr. 120.00 pro Hund erhöht wird. Die Kosten zur Durchsetzung der eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebung rund um den Hund haben in den letzten Jahren stetig zugenommen. Die Gemeinde wird die Hundetaxe im Laufe des Monats Mai in Rechnung stellen.

Leinenpflicht für Hunde

Die Jagdgesellschaft Zetzwil macht darauf aufmerksam, dass gemäss § 21 Abs 1. der Jagdverordnung des Kantons Aargau Hunde im Wald und am Waldrand vom 1. April bis 31. Juli an der Leine zu führen sind. In der übrigen Zeit können Hunde auf Waldstrasse unter direkter Aufsicht ohne Leine geführt werden.

Prämienverbilligung 2017

Sofern die wirtschaftlichen Voraussetzungen erfüllt sind, werden Verbilligungsbeiträge an die obligatorische Krankenpflegeversicherung gewährt. Ab 1. Juli 2016 gilt im Kanton Aargau das neue Gesetz über die Krankenversicherung. Dieses bringt auch Neuerungen im Bereich Prämienverbilligung mit sich. Wer bereits Prämienverbilligung für das laufende Jahr bezieht oder möglicherweise aufgrund der relevanten Steuerdaten einen Anspruch auf Prämienverbilligung hat, dem wird das Antragsformular für die Prämienverbilligung 2017 direkt durch die SVA Aargau zugestellt. Dieses muss bis am 31. Mai 2016 bei der Gemeindezweigstelle Zetzwil eingereicht werden. Wer kein Antragsformular erhält und trotzdem einen Anspruch vermutet, kann ab April neutrale Antragsformulare bei der Gemeindeverwaltung beziehen. Die wichtigste Neuerung: Alle im gleichen Haushalt lebenden Personen werden neu auf einem Formular aufgeführt. Leben zwei oder mehrere erwachsene Personen im selben Haushalt, wird grundsätzlich angenommen, dass es sich um ein Konkubinat handelt. Diese Annahme kann auf dem Antrag bestätigt

Impressum

DORFHEFTLI ZETZWIL

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: 15 000 (Streuung: 13 800)
Auflage Dorfheftli Zetzwil: 720 Exemplare (Streuung: 611 Exemplare)

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

ClimatePartner° klimaneutral
Druck | ID 11161-1512-1001

Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

oder verneint werden. Damit der Antrag komplett ist, sind die rechtskräftigen Steuerveranlagungen 2014, Ausbildungsnachweise und die Krankenkassenpolicen 2016 von jeder einzelnen Person im Haushalt (Gesamtpolice über die Übersicht der Familie genügt nicht) beizulegen. Der Entscheid, ob Anspruch auf Prämienverbilligung besteht oder nicht, erfolgtab Juli 2016 durch die SVA Aargau. Beim Berechnen des Anspruchs auf Prämienverbilligung werden zum steuerbaren Einkommen neu folgende Steuerabzüge wieder hinzugerechnet:

- Liegenschaftsunterhaltskosten, die den Pauschalabzug übersteigen
- Einkaufsbeiträge an die 2. Säule und Beiträge an die Säule 3a
- Freiwillige Zuwendungen und Zuwendungen an politische Parteien
- Verluste früherer Geschäftsjahre bei Selbständigerwerbenden

Bei Fragen und für weitere Auskünfte steht Ihnen die SVA-Gemeindezweigstelle jederzeit gerne zur Verfügung: Tel. 062 767 20 20.

Jahresabschluss 2015

Einwohnergemeinde

Die Einwohnergemeinde schliesst gemäss untenstehender Übersicht mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 45 222.43 ab (Budget Ertragsüberschuss Fr. 26 100.00).

Erfolgsausweis	Rechnung 15	Budget 15	Rechnung 14
Betrieblicher Aufwand	4 017 250.36	3 931 300	3 935 427.39
Betrieblicher Ertrag	3 705 598.25	3 716 700	3 705 409.45
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	–11 652.11	–214 600	–230 017.94
Finanzaufwand	24 011.87	44 700	42 663.50
Finanzertrag	80 782.60	75 700	75 367.24
Ergebnis aus Finanzierung	56 770.73	31 000	32 703.74
Operatives Ergebnis	–254 881.38	–183 600	–197 314.20
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	209 658.95	209 700	209 658.95
Ausserordentliches Ergebnis	209 658.95	209 700	209 658.95
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	–45 222.43	26 100	12 344.75
(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			

Die Nettoinvestitionen von Fr. 157 855.05, welche gegenüber dem Budget von Fr. 450 500.00 erheblich geringer ausfielen, konnten zu 65 % aus eigenen Mitteln (Selbstfinanzierung Fr. 103 549.87) getätigt werden.

Finanzierungsausweis	Rechnung 15	Budget 15	Rechnung 14
Investitionsausgaben	157 855.05	450 500	42 884.95
Investitionseinnahmen	0.00	0.00	0.00
Ergebnis Investitionsrechnung	–157 855.05	–450 500	–42 884.95
Selbstfinanzierung	103 549.87	175 200	157 022.75
Finanzierungsergebnis	–54 305.18	–275 300	114 137.80
+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag			

Die Spezialfinanzierungen Wasserwerk und Abwasserbeseitigung schliessen mit einem Ertragsüberschuss ab. Die positiven Überschüsse werden in den entsprechenden Spezialfinanzierungen eingelegt und dienen zur Finanzierung von künftigen Investitionen. Die Abfallwirtschaft schliess mit einem Aufwandüberschuss ab, welcher der Spezialfinanzierung entnommen werden kann.

Ortsbürgergemeinde inkl. Forstbetrieb

Der Forstbetrieb Buholz schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1386.24 ab. Dieser wird den Waldflächen entsprechend den drei Ortsbürgergemeinden Zetzwil, Gontenschwil und Leutwil verrechnet. Der Anteil von Zetzwil beträgt dabei Fr. 500.99 oder 36.14 %. Die Ortsbürgerverwaltung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 927.95 ab. Die Forstwirtschaft schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 10 886.26 ab, welcher der Forstreserve zugewiesen wird.

Veranstaltungen im April 2016

23.04. Arbeitstag Wuhr
Natur- und Vogelschutzverein

29.04. Nothilfekurs 1.Teil
Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Schulhaus Husmatt

30.04. Nothilfekurs 2.Teil
Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Schulhaus Husmatt

30.04. DOG-Turnier
OK DOG-Turnier Zetzwil

06.05. Frühjahrszusammenkunft
Männerriege Kreis Kulm

07.05. Frühjahrsexkursion
Natur- und Vogelschutzverein

08.05. Muttertags Brunch
Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil

www.drucksuhr.ch

Quelle: Gemeindekanzlei Zetzwil

34 Jahre
HR. EICHENBERGER
34 Jahre
Bauknecht
Mehr als Technik
Miele
Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
☎062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch
Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen
Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Offiz. Service + Verkauf für:
Miele Bauknecht Electrolux LIEBHERR V-ZUG FORS peka



Heizung defekt?
SUTER
Heizung . Sanitär . Solaranlagen
DER HEIZUNGS-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH 062 772 42 62 a.suter@solnet.ch







Der Sommer treibts bunt!
Strahlen Sie mit der Sonne und
unseren Modeneuheiten um die Wette.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Brigitte Wildi und Team
intermod
Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42
Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag 09.00–12.00 Uhr
13.30–18.30 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr



BMX-Club Zetzwil
Markus Steiger, Breitweg 268, 5732 Zetzwil, Natel 079 468 32 25, www.bmxzetzwil.ibk.me

Club 80
Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, Tel. 062 773 17 36

Club Extrem
Thomas Haller, Veilchenweg 607, Tel. 062 773 31 55

Damenturnverein STV
Trainingszeiten: Montags von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr. Karin Hirt, Lochmattweg 30, 5033 Buchs, Natel 079 296 31 08, www.stv-zetzwil.ch

Familienguggenmusig Moräneschränzer
Mirjam Zubler, Rosenweg 4, Oberkulm, Tel: 079 752 43 40

Frauenturnverein STV
Trainingszeiten: Mittwochs, Frauen 50+ von 18.30 bis 20.00 Uhr, Frauen 35+ von 20.00 bis 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Komm und mach mit! Simone Gloor, Sonnenrainstrasse 617, Tel. 062 773 16 20, www.stv-zetzwil.ch

Handel, Gewerbe, Industrie
Peter Haller, Schwarzenberg 340, Gontenschwil, Tel. 062 773 16 20, www.hgigz.ch

Kaninchen- und Geflügelzüchterverein
Max Röthlisberger, Birrwilerstrasse 63, Tel. 062 773 11 53

Landfrauenverein
Heidi Jörg-Siegrist, Tüelenstrasse 404, Tel. 062 773 25 20

Männerriege STV
Trainingszeiten: Donnerstags, Männerriege II von 18.45 bis 20.15 Uhr, Männerriege I von 20.15 bis 22.00 Uhr. Auf neue Sportkameraden freuen wir uns. Gib dir einen Ruck und wir treffen uns am nächsten Donnerstag! Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, Tel. 062 773 17 36, www.stv-zetzwil.ch

Moto-Cross-Club
Marco Roth, Baumgartenweg 505, Natel 079 444 90 48

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im Gemeindehaus. Jeden 3. Montag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft
Infos: Anton Graber, Wandfluhstrasse 262, Tel. 062 773 28 19, www.mg-zetzwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein
Roland Hufschmid, Breitweg 533, Tel. 062 773 24 17

Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Margrit Dysli, Moränenweg 963, Gontenschwil, Tel. 062 773 22 21

Schützengesellschaft
Beat Stauber, Breitweg 332, Zetzwil, Tel. 062 773 15 56, www.sg-zetzwil.jimdo.com

Seniorenturnen Pro Senectute
Jeweils mittwochs von 14 bis 15 Uhr für Frauen und Männer ab 60 Jahren. Leitung: Beatrice Schwander 062 771 35 06

Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber
Vermietungen/Kontakt Grünauschützenstube: Fretz Marcel, Libellenstrasse 492, 5732 Zetzwil, 062 773 18 64 ab 19.00 oder 079 355 08 39 oder marcel.fretz@ziknet.ch. Stellvertretung: Catarina Steiner, Zetzwil, creazione@bluewin.ch

Tanz- und Fitness Träffponkt Zetzwil
Christine Kiener, Baumgartenweg 194, Tel. 062 773 17 36, www.tanzfit.ch

Turnverein STV
Trainingszeiten: Dienstag und Freitag von 20.15 bis 22.00 Uhr. Lukas Hunziker, Postfach 5, Zetzwil, Natel 079 449 14 92, www.stv-zetzwil.ch

VW Golf Eins Club Zetzwil
Roland Hunziker, Hauptstrasse 202, Natel 079 423 46 77

Walking Zetzwil
Ruth Hofmann, Sandhübelstrasse 376, Tel. 062 773 24 38

HÜSLER
Hoch- und Tiefbau

Bauen ist unsere Leidenschaft

5734 Reinach AG info@hueslerag.ch
Tel. 062 765 15 85 www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau / Erdarbeiten / Transporte / Kundenmaurerarbeiten

Siegenthaler
Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch



Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse:
Mittwoch (Sommerzeit) 16.00 bis 18.00 Uhr Mittwoch (Winterzeit) 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Altglas
Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korken, Plastikteile und Metalldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altkleidersammlungen
Die Altkleidersammlung wird vom Samaritervereins durchgeführt.

Altmetall
Plastik und Holzteile sind vom Altmetall zu trennen. Weissblech/Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammengedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altöl
Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altpapier
Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Bauschutt
kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumete, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Elektro- und Elektronikgeräte
Rückgabe an Verkaufsstellen

Grüngutabfuhren
Die Grüngutabfuhren finden jeweils am Dienstag ab 08.00 Uhr statt: 26. April, 10./24. Mai, 7./21. Juni, 5./19. Juli, 2./16./30. August, 13./27. September, 11./18./25. Oktober, 8./15./29. November, 13. Dezember 2016

Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelassenen Containern bereitzustellen.

Häckseldienst
Nach telefonischer Anmeldung wird das bereitgestellte, kompostierbare Material zu Hause gehäckselt. Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden. Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite.

Kadaversammelstelle
Der Abgabeort befindet sich bei der Kläranlage Oberwynental, im Moos, 5734 Reinach. Die Öffnungszeiten sind wie folgt: Montag bis Samstag von 10.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Karton
Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Kehrichtabfuhr
Die Gebührenmarken 17 Liter Inhalt (blau), 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeindeverwaltung zu 10 Stück bezogen werden. Grüne, gelbe und rote Gebührenmarken können einzeln im Volg Zetzwil bezogen werden.

Kosten:

10 Stk. 17-Liter-Gebührenmarken	Fr. 6.50
10 Stk. 35-Liter-Gebührenmarken	Fr. 12.50
10 Stk. 60-Liter-Gebührenmarken	Fr. 22.50
10 Stk. 110-Liter-Gebührenmarken	Fr. 35.00
Containerplombe (Cont. bis 800 Liter)	Fr. 30.00

Sonderabfälle
Sonderabfälle wie Farben, Lacke, Verdünner, Klebstoffe, Pflanzen- und Holzschutzmittel, Lösungsmittel, Fotochemikalien, Batterien, Geräte mit eingebauten Batterien, Leuchtstoffröhren, Entladungs- und Energiesparlampen sind wenn möglich an die ursprünglichen Verkaufsstellen und Fachgeschäfte zurückzubringen.



Während der ganzen Umbauphase waren nur an zwei Wochenenden Bahnersatzbusse im Einsatz.



Thomas Brändle, Gemeindeammann Zetzwil, Mathias Grünenfelder, Direktor von AAR bus+bahn, und Verwaltungsratspräsident Kaspar Hemmeler.



Grosse und kleine Zetzwiler ...



... feierten mit politischen Vertretern.

Nach 330 Tagen Bauzeit ist jetzt der Bahnhof in Zetzwil offiziell eingeweiht worden. AAR bus+bahn hat Vertreter aus der Politik, Anwohner und Neugierige eingeladen, die neue Anlage in Augenschein zu nehmen.

(grh) – «Zug?» Fragend wendet sich der dreijährige Peter an seine Mutter. «Das dauert noch einen Moment», erklärt sie ihm. Der Bub nickt ernsthaft und betrachtet in der Zwischenzeit einfach das neue Bahnhofsgebäude genauer. Er scheint sich über die Einweihung mindestens ebenso sehr zu freuen wie Kaspar Hemmeler, Verwaltungsratspräsident von AAR bus+bahn. «Die Bevölkerungsdichte nimmt zu und damit der Stau auf den Strassen. Die Bahn ist nicht nur pünktlich. Sie verbindet gerade Aargauer Ortschaften mit Zentren in der ganzen Schweiz.» Darum lohne sich die Investition in den öffentlichen Verkehr. Eine Verlängerung der Gleise, ebenerdige Einstiege in die Züge, zusätzliche Rampen, ein neues Technikgebäude sowie ein Warteraum seien in Zetzwil realisiert worden. Einladend schliesst Kaspar Hemmeler seine Rede mit dem Ausruf: «Treten Sie ein, wir fahren für Sie!» Auch der Zetzwiler Gemeindeammann Thomas Brändle strahlte mit der Sonne um die Wette. «Ich habe Freude an unserem schönen Bahnhof. Wer hier ankommt, hat nicht mehr das Gefühl, in der Provinz zu sein – er bekommt den Eindruck einer gepflegten Kleinstadt.» Zum einen lobte er die Geduld der Anwohner im Bezug auf Lärmemmissionen während des Baus. Zum anderen dankte er AAR bus+bahn für die konstruktive Zusammenarbeit. «Der Vorschlag von zusätzlichen Park-and-ride-Plätzen wurde sofort aufgegriffen, das ist nicht selbstverständlich.» Mit der Schlüsselübergabe von Mathias Grünenfelder, Direktor von AAR bus+bahn, an Thomas Brändle endete die offizielle Einweihung. Doch Zetzwilerinnen und Zetzwiler nutzten die Gelegenheit, den Bauverantwortlichen Fragen zu stellen, oder sie nahmen gleich den Ticketautomaten in Augenschein. Bei einer Bratwurst vom Grill besprachen die einen ihre gesammelten Eindrücke, während die anderen bereits von kommenden Reisen träumten.



In frühlingswarmem Sonnenschein genossen die zahlreich erschienen Gäste die Einweihung des neugestalteten Bahnhofs.



Gemeinsam speisen ...



... oder eine gemeinsame Entdeckungsrunde.

Jugendchor Seetal
www.jugendchor-seetal.ch
let the sunshine in
Reserviere den 16. April 2016 für das grosse Galakonzert
um 19.30 Uhr im Löwensaal Beinwil am See.
Tickets und Infos auf www.jugendchor-seetal.ch oder an der Abendkasse.

Nicht nur ein Haus –
Ihr Zuhause!
Ihr persönlicher Immobilienberater:
CHS
www.chs-immobilien.ch!




Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.
5734 Reinach
062 772 33 03



Grosse Polstermöbel-Ausstellung
20 % Rabatt auf
das gesamte Sortiment
Polstergarnitur wie Bild statt Fr. 2940.– jetzt nur Fr. 2350.–
möbel huus zetzwil
Ines und Markus Hunziker, Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil
Montag geschlossen
www.moebelhuus.ch

Praxis Cornelia Matter
Akupunktur, Tuina, Medizinisches Qi Gong, Shiatsu,
Diätetik, Phytotherapie West-TCM
Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen
Tel. +41 62 775 16 50
www.akupunktur-seengen.ch

Während sich eine Anzahl Schüler im Skilager in Brigels im Schnee tummelte, befassten sich die restlichen Schulkinder und die Kindergärtler in der Projektwoche mit dem Thema «Steine».

(eh.) – Ein Besuch der Glasi Hergiswil und des Gletschergartens in Luzern gehörte ebenfalls zum abwechslungsreichen Programm. Die ganze Woche wurde geschliffen, gebastelt und gemalt. Der Abschluss der spannenden Woche war dann die Vernissage. Dazu wurden Eltern, Grosseltern und Freunde eingeladen. Schulleiterin Fränzi Gautschi begrüsste die Gäste mit bekannten Redewendungen über steinige Wege sowie Steine, die ins Rollen kommen oder jemandem in den Garten geworfen werden können.

Die steinernen Kunstwerke waren auf ansprechende Weise in den Schulzimmern ausgestellt. Der Fantasie rund um die Steine schienen keine Grenzen gesetzt. Die Besucher bewunderten Steinspiele, Mosaike, Bauwerke aus Legosteinen, verschiedenfarbige geschliffene Specksteine sowie Glückssteine, die zu Anhängern verarbeitet waren. Handfester ging es bei den Steinschleudern zu, die draussen auch gleich getestet werden konnten.

Zum Schluss konnten im Steinkafi, welches von den älteren Schülern geführt wurde, sogar süsse Steine probiert werden.

Ein gelungenes Thema, das viel Arbeit und Herzblut des Lehrerteams bewies und allen Kindern eine kreative und lehrreiche Woche bescherte.









Ein verdunkelter Raum, sparsam beleuchtet mit weissen Kerzen. Auf den Tischen schwarze Tücher, funkelnde Weingläser, klares Wasser, knuspriges Brot zum Brechen und rubinroter Wein in Kristallkaraffen. Zum Sitzen Klappstühle aus Holz. Den Wänden entlang überdimensionierte Vogelnistkästen auf dunklen Metallgestellen. Dies alles fand Raum im Wohnzimmer des Pfarrhauses. Ein äusserst stimmungsvoller Anlass wartete auf alle, die sich auf das Thema einlassen mochten.



(eh) – Eingeladen hatten Stefan Lobsiger, der Pfarrer, und Max Eichenberger, kurz MaxArt, der Fotograf. Dieser betonte allerdings in seiner Ansprache, er könne gar nicht fotografieren. Auf jeden Fall hatte ihn vor zwanzig Jahren eine Reise nach Paris, wo er einen befreundeten Künstler besuchte, dermassen inspiriert und berührt, dass daraus nach dieser langer Zeit eine Ausstellung entstanden ist. Der Freund hatte ihn in die Défense, das moderne Hochhausviertel am Rande von Paris, entführt, wo riesige Konzerne, Banken und Einkaufszentren den Rhythmus des irdischen Lebens angeben. Vom Dach eines dieser Hochhäuser entdeckte Max Eichenberger nebst der fantastischen Architektur der Wolkenkratzer, fünf alte Friedhöfe. Das Bild, das sich ihm bot, beeindruckte ihn derart, dass er später nochmals mit seinem Fotoapparat hinfuhr. Es war ihm wichtig, die Diskrepanz zwischen irdischem Überfluss, dargestellt in der allgegenwärtigen Dominanz der Wolkenkratzer, und daneben die unausweichliche Vergänglichkeit des Lebens, sichtbar in der unerschütterlichen Präsenz der Friedhöfe, aufzuzeigen.

Ausgestattet mit kleinen Taschenlampen liessen die Besucher die Schwarz-Weiss-Fotografien der alten Grabsteine, Engel und Kreuze in den Holzkästen, aufgenommen im hochmodernen Quartier der Superlative, auf sich wirken. Dass das menschliche Leben Ressourcen für alle Sinne bereit hält und genossen werden darf, war daneben an den Tischen bei Wein, Brot und lebhaften Gesprächen zu spüren. Dies war auch ganz im Sinne des Künstlers. Er hatte betont, dass es ihm ein Anliegen sei, die wirklichen Werte des menschlichen Lebens aufzuzeigen, und bat, sich nicht vom schweren Thema entmutigen zu lassen. Das Sterben und der Tod gehören von Geburt an zum Leben und müssen besprochen und erfahren werden. Dass auch die Musik ein wichtiger Teil des Lebens ist, bewies einmal mehr Stefan Lobsiger, der Gastgeber. Er untermalte die Ausstellung mit Trompete und Klarinette, am späteren Abend sogar unterstützt von Kniri, seinem Nachbarn.

Es bleibt zu hoffen, dass diese kleine, feine Bilderinstallation noch weiteren Menschen zugänglich gemacht werden wird. MaxArt hat etwas ganz Aussergewöhnliches geschaffen und hat die grossartige Fähigkeit, mit seinem tiefgründigen, fröhlichen und offenen Herz die Menschen zu berühren.

Wie der Name vermuten lässt, handelt es sich bei dem Brettspiel um eine Variante mit einem treuen Vierbeiner. Dem ist aber nicht so. Eingefleischte DOG-Spieler wissen, um was es dabei geht.

(Eing.) – Wer das Brettspiel «Eile mit Weile» kennt, kann sich mit dem DOG recht schnell identifizieren. Die Spielregeln sind denkbar einfach. Pro Spielbrett spielen zwei Teams mit je zwei Spielern. Diese versuchen, zusammen ihre je vier Figuren «nach Hause» zu bringen. In der ersten Runde gibt es 6 Karten, in der zweiten Runde 5 Karten usw. bis runter auf 2 Karten. Dann gibt es wieder 6 Karten usw., bis ein Team alle «acht» Figuren zu Hause hat. Gezogen wird im Gegensatz zum «Eile mit Weile» nach dem Wert der Karten, welche vor jeder Runde gegeben werden.

Im Herbst 2015 wurden Kinder beauftragt, uns einen Vorschlag für den Flyer zu kreieren. Unter den vielen kreativen Entwürfen konnte Marco Leutwyler, Unterkulm, das Rennen mit seiner Zeichnung für sich entscheiden. Das OK dankt an dieser Stelle allen Kindern für ihr Engagement.

Auf der Suche nach einem geeigneten Raum, wurden wir in Zetzwil fündig. Der Gemeindesaal an der Hauptstrasse 9 ist grosszügig, hell, gut erreichbar und rollstuhlgängig. Das OK hofft auf einen tollen Nachmittag in der Welt der Brettspiele. Weitere Infos entnehmen Sie bitte unserer Website.

www.rüeblimonster.ch



Kennen Sie Anni Ruef ... die Bäuerin?



Anni Ruef lebt seit vielen Jahren allein auf ihrem Hof mitten im Dorf. Sie hat jahrzehntelang Munis gemästet und ihre Felder mit Hilfe ihrer Schwester bewirtschaftet. Das Leben hat ihr einiges an Schicksalsschlägen beschert. Einige davon hat sie überwunden. An anderen nagt sie heute noch. Sie lebt zurückgezogen, lacht trotz allem gerne und geniesst die Gemeinschaft unseres Dorfes, wenn ihr der Sinn danach ist. Der zum Hof gehörende Brunnen steht im Tenn, was die Schreiberin bisher noch nirgends gesehen hat.

(eh) – Anni, wie lange lebst du schon auf deinem Hof?
Ich lebe seit meiner Geburt vor siebenundsiebzig Jahren hier in meinem Elternhaus. Ich hätte in jungen Jahren gerne die Bäuerinnenschule besucht. Das war dann aber nicht möglich, weil meine Mutter relativ jung starb. Meinen Mann lernte ich kennen, als er als Lastwagenchauffeur beim Transportgeschäft Bertschi arbeitete. Wir heirateten und bekamen zwei Kinder, eine Tochter und einen Sohn.

Hast du den Betrieb mit deinem Mann zusammen bewirtschaftet?
Den Hof habe ich grösstenteils allein geführt. Im Lauf der Jahre haben wir den Stall und das Tenn ausgebaut. Aus diesem Grund steht nun mein Brunnen im Tenn. Mein Mann hat bis ein paar Jahre vor seiner Pensionierung als Chauffeur gearbeitet. Danach ging es ihm gesundheitlich gar nicht mehr gut.

Du hast Munis gemästet. Gab es da für dich heikle Situationen rund um diese kräftigen Tiere?
Ich hatte meistens etwa zwölf Munis, vom Kalb bis zum ausgewachsenen Tier. Dazu hatte ich jeweils auch zwei Kühe im Stall. Diese gaben mir die Milch für die Kälber. Problematisch wurde es für mich, als ich die Munis wegen des Tierschutzgesetzes nach draussen lassen musste. Es wurde zu gefährlich für mich, die älteren Tiere hinauszuführen. Kräftemässig war ich ihnen bei Weitem nicht gewachsen. Aus diesem Grund stellte ich dann auf die Rindermast um. Später hätte ich laut Auflagen des Kantons den Stall aus- und umbauen müssen. Das war dann der Moment, wo ich die Tierhaltung einstellte. Nun habe ich bloss noch ein paar Hühner.

Was machst du im Winter, wenn es draussen nichts zu tun gibt?
Diesen Winter habe ich seit Jahren wieder einmal gestrickt. Ansonsten räume ich auf, flicke und holze.

Möchtest du etwas über die Verluste in deinem Leben sagen?
Der Unfall meines Sohnes vor sehr vielen Jahren hat unser ganzes Leben verändert. Mein Mann hatte sich gewünscht, dass Köbi unseren Hof übernimmt. Das war danach natürlich nicht mehr möglich. Walter konnte sich nie damit abfinden. Dadurch wurde das Zusammenleben zunehmend schwieriger.

Was hat dir geholfen, immer wieder aufzustehen und weiterzuarbeiten?
Ich konnte immer gut mit meiner Schwester reden. Das half sehr. Ich wusste auch, dass ich mich nicht fallen lassen durfte. Es musste weitergehen und meine Tochter brauchte mich.

Was macht dir Freude?
Ein liebes Wort von jemandem.

Wofür bist du dankbar?
Dass ich jeden Morgen aufstehen und meinen Aufgaben nachgehen kann. Das ist nicht selbstverständlich.

Was würdest du dir wünschen, wenn du drei Wünsche frei hättest?
Ich habe keine Wünsche. Aber ganz sicher möchte ich keine Ferienreise!





Stationäre palliative Betreuung und Pflege

Das Wort «palliative» wird abgeleitet vom lateinischen Wort «Pallium» – der Mantel. «Palliare» bedeutet mit dem Mantel zudecken, lindern, wärmen. Das Wort «Care» ist ein englischer Begriff und bedeutet Sorge, Sorgfalt, Pflege. Die Palliativpflege hat zum Ziel, das Leiden der Patienten und Bewohnern bei fortgeschrittenen unheilbaren Erkrankungen zu lindern und die bestmögliche Lebensqualität bis zuletzt zu gewährleisten. Deshalb werden die Patienten und Bewohner am Spital Menziken mit all ihren physischen, psychischen, sozialen und geistig-spirituellen Bedürfnissen wahrgenommen und einfühlend sowie individuell und angepasst betreut. **Was viele Betroffenen beim stationären Aufenthalt besonders schätzen,** ist einerseits die professionelle Betreuung durch die Ärzte und der Pflegenden und andererseits die familiäre Atmosphäre des überschaubaren Spitals und Pflegeheims in den angenehmen Räumlichkeiten. Es wird im Allgemeinen, besonders aber auch in der palliativen Versorgung, mit allen internen und externen Stellen synergienutzend zusammengearbeitet. Wie zum Beispiel die enge Zusammenarbeit mit dem Regionalen Besuchsdienst, womit selbst in sehr intensiven Betreuungszeiten eine lückenlose persönliche Begleitung am Bett gewährleistet werden kann. Nebst dem spezialisierten Fachwissen der Ärzte und Pflegenden kommt bei allen beteiligten Berufsgruppen die hohe Sozial- und Selbstkompetenz zum Tragen und die Haltung aller am Spital Tätigen ist geprägt von Würde und Respekt den betroffenen Patienten, Bewohnern und den Angehörigen gegenüber. Eine humanistische und ethische Menschensicht ist die Grundlage für die Betreuung der Patienten und Bewohner am Spital Menziken, sowohl in der kurativen wie auch in der palliativen Pflege.

Ambulante psychoonkologische- und palliative Beratungen am Spital Menziken

Seit 2015 findet jeden Montag im Ambulatorium eine Sprechstunde für Betroffene und/oder Angehörige statt. Die Dienstleistung der Krebsliga Aargau ist ein ergänzendes Angebot der Onko-Spitex Aargau und richtet sich an Krebskranke und an Menschen in ihrer letzten Lebensphase. Diese Beratungen sind kostenlos und werden durch die Krebsliga getragen. Der Alltag, die Gedanken und Gefühle können sich verändern. In Zusammenarbeit mit unseren Sozialberatenden und Pflegenden der Onko-Spitex Aargau helfen wir Betroffenen und ihren Angehörigen bei der Bewältigung der neuen Lebenssituation. Dies mit dem Ziel, die psychosoziale Belastung im Umgang mit Unsicherheit und Einschränkungen zu reduzieren, individuelle Lösungen zu erarbeiten und die Lebensqualität damit zu verbessern. Die Fachfrau, welche die psychoonkologischen und palliativen Beratungen durchführt, verfügt über eine besonders langjährige Berufserfahrung und ein breites Netzwerk. Die Beratungen beinhalten eine unterstützende Begleitung für die Betroffenen und ihre Angehörigen. Dabei können bei Bedarf weitere Fachpersonen aus der Pflege, Sozialarbeit, Psychologie, Medizin oder anderen Bereichen vermittelt werden. **Die ambulante Beratung** umfasst den persönlichen Umgang mit der Krankheit (Verarbeitung, Sinnfrage) – Unterstützungen im Umgang mit physisch und psychisch belastenden Symptomen, z. B. Schmerzen, Angst und Müdigkeit – Breite Hilfe bei der Organisation von pflegerischen Hilfsmitteln und der Pflege zu Hause – Die spezialisierte Pflegefachfrau mit MAS Oncological Care und CAS Psychoonkologische Beratung SGPO, Frau Marlies Ebi, nimmt wochentags über Tel. 079 200 53 78 gerne Anmeldungen entgegen.

Asana Gruppe
Spital Menziken
5737 Menziken

Telefon 062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch

Quelle: Asana Gruppe AG Spital Menziken



Hast Du ein Ziel?

Zusammen werden wir es erreichen!

pro FIT Fitness- und Gesundheitscenter
Menziken Tel. 062 771 57 55

müli FIT Fitness- und Gesundheitscenter
Unterkulm Tel. 062 776 57 55



Sonnen- und Wetterschutz
für jeden Anspruch.

Besuchen Sie unseren grossen
Showroom an der Aarauerstrasse 8.

ATRIUM -design ag
outdoor concepts

ATRIUM-design ag
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 90 20
www.wintergarten.ch
www.outdoor-concepts.ch

FRÜHLINGSAPÉRO!

23. April 2016

Zeitrafferfilmpräsentation (Markus Eichenberger)
und **Produktenews!**

Mit Getränkeausschank und feiner Grillade von 11:00 - 16:00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

EURONICS **AVC Heiz AG**

Neudorfstrasse 4 • 5734 Reinach • 062 771 40 40 • www.avcheiz.ch

WYNA EXPO REINACH
28. April – 1. Mai 2016

Spezialbeilage











Öffnungszeiten

Do.	28. April	16 – 22 Uhr
Fr.	29. April	14 – 22 Uhr
Sa.	30. April	10 – 22 Uhr
So.	1. Mai	10 – 18 Uhr

Eine Gemeinschaftsproduktion von **Wochen-Post** und dorfnetz.ch



ASANA Spital Menziken

Eusi Region – Euses Spital

Besuchen Sie uns an der Wyna Expo!

Asana Gruppe AG • Spital Menziken
Spitalstrasse 1 • 5737 Menziken • Telefon 062 765 31 31 • Fax 062 765 35 25 • info@spitalmenziken.ch • www.spitalmenziken.ch

BEMER Gefässtherapie an der WYNAexpo

Besuchen Sie uns am Stand 126 im Zelt



Leiden Sie unter Rückenschmerzen, Diabetes, Arthrose, Migräne, Rheuma, usw.?

Josef Brüschweiler und Eva-Maria Hahnemann freuen sich, Ihnen die Weltneuheit «BEMER Gefässtherapie» zeigen zu dürfen.

BEMER PARTNER

Josef Brüschweiler, Telefon 056 670 17 37 | jomma.vemma@bluewin.ch
Bachmattweg 28, 5616 Meisterschwanden | www.bemer-partner.com/joma

♥-lich willkommen

Aussenhalle, Stand Z 120

von Mensch zu Mensch.



- Polstergruppen und Relax-Sessel
- Tische und Stühle
- jetzt Sonderpreise

mit bico

Familie Kindler freut sich auf Ihren Besuch



expo-Prämie bis Fr. 1000.–

MÖBEL-KINDLER-AG
moebel-kindler-ag.ch / Tel. 056 443 26 18
SCHINZNACH-DORF



nur CHF 3‘980.-
statt CHF 7‘718.-
Preis inkl. Mwst., franko Haus geliefert, exkl. Montage / VRG

HUWA Frühlings AKTION

vom 21. März bis 08. Mai 2016

HUWA-WASCHTURM

bestehend aus:

- HUWA-Waschautomat Suisse 8PL 16
- HUWA-Wärmepumpentrockner Suisse 8WPT 16
- Füllmenge 1-8 kg
- Turmbauset
- Entwickelt und produziert in der Schweiz

Huwa

Sanftes Waschen – Ihrer Wäsche zuliebe
www.huwa.ch

R. Hunziker AG Waschmaschinenfabrik Zetzwilerstrasse 694 5728 Gontenschwil Tel. 062 773 11 70

Ob schräg, steil oder flach,
wir decken jedes Dach!





Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
Fassadenbau
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-bedachungen.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Blechdächer
- Lukarnen
- Neubauten
- Umbauten
- Sanierungen
- Reparaturen

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

Besuchen Sie uns
am Stand E113 in der Eishalle!

Wirtshus Trolerhof
Menziken
Telefon 062 771 13 45

Mittwoch, 27. April
bis Sonntag, 1. Mai 2016 bleibt das
Restaurant geschlossen!

Wir bedienen Sie gerne an der

Wyna-Expo

vom 28. April bis 1. Mai 2016 im Trolers Expostübli.

Auf Ihren Besuch freuen sich
B. Cathrein, H.P. Thomi und das Team



Michael Galli
Dachfenster GmbH

Zelgli 24 | 5708 Birrwil
Gartenstrasse 28 | 5401 Baden
Obergrundstrasse 28 | 6003 Luzern
Ausstellung: Löwenplatz 3 | 5712 Beinwil am See

Telefon 062 772 42 26 | Mobile 079 366 18 80
www.dachfenster-service.ch | info@dachfenster-service.ch

Ihr Einbauspezialist für VELUX®-Fenstersysteme

WYNA EXPO REINACH
www.wynaexpo.ch

28. April – 1. Mai 2016

Wir laden Sie herzlich ein zur

WEINDEGUSTATION

Besuchen Sie uns an diesen **4 Tagen!**
Wir freuen uns auf Sie.

IHR LANDI TEAM



DIVINO
SELEKTIONIERTE WEINE

Landi
HALLWILERSEE
Laden Reinach
5734 Reinach AG
Tel. 062 765 17 17
landihallwilersee.ch

BodyStretcher
HIMTEC
Swiss made

Besuchen Sie uns
an der WYNAexpo:
Aussenhalle, Stand Z111



Jetzt ausprobieren ***Bodystretching*** mit dem BodyStretcher von HIMTEC im Showroom in Menziken oder bei Ihnen. Unverbindlich einen Termin vereinbaren unter 062 772 02 55 oder contact@himtec.ch

Für Sie vor Ort.

Ihr Spezialist:

WOH!NDERLAND
by Kurt Fehlmann by Teppich Bruderer
CHRISTOPH STIRNIMANN AG

Kirchenbreitestrasse 47, 5734 Reinach AG
Tel. 062 765 60 30/40, www.wohnderland.ch

Besuchen Sie uns am Stand E136

EgoKiefer
Fenster und Türen
A leading brand of AFG

VILLA HERZOG
Seniorentagesstätte

FALKENSTEIN
Ihre Residenz im Wynental
75 Jahre
1941–2016

Die Altersresidenz Falkenstein erweitert...
lassen Sie sich das neue Gebäude zeigen.

Falkenstein Asana AG
Zentrum für Wohnen und Pflege im Alter
Schwarzenbachstrasse 9
5737 Menziken
Telefon 062 765 80 00
info@falkenstein-menziken.ch
www.falkenstein-menziken.ch

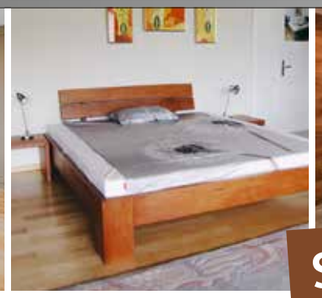
WYNA EXPO REINACH
Stand Nr. 132
in der Eishalle

SERVICE-TELEFON 062 771 40 40

Internet • TV • SAT

EURONICS
AVC Heiz AG
Neudorfstrasse 4 • 5734 Reinach
info@avcheiz.ch • www.avcheiz.ch






Stand E 137

RYSER
SCHREINEREI RYSER AG

Wolfsgrueb 3 | 6221 Rickenbach
Telefon 041 930 23 20
www.ryser-schreinerei.ch

HÜSLER NEST™
Das original Schweizer Naturbett.

Hüsler Nest-Center in Ihrer Region
Ein Besuch in unserer Ausstellung lohnt sich.

Genussvoll zum Wohlfühlgewicht

✓ **seit 02. 11. 2015 in Menziken beim Bahnhof**
✓ **kostenloses 1. Gespräch** ✓ **von Ärzten empfohlen**

Besuchen Sie uns an der WYNAexpo Reinach DO 28.04. - SO 01.05.2016 am Stand Nr. 136 (Eishalle)

ParaMediForm
Institut für Gesundheit, Wohlbefinden und Gewichtsabnahme



Frau Martina Ziegler &
Herr Kurt Settelen freuen sich auf Ihren Besuch am Stand E 136 und informieren Sie gerne unverbindlich über das ParaMediForm-Ernährungsprogramm mit individueller Betreuung für einen nachhaltigen Gesichtsverlust.

ParaMediForm Menziken GmbH
Martina Ziegler & Kurt Settelen
Neue Bahnhofstrasse 14
5737 Menziken
menziken@paramediform.ch
www.paramediform.ch/menziken

Telefon 062 772 37 37

Schlank werden • Schlank sein • Schlank bleiben

HERZOG
HOLZ AG
5737 MENZIKEN TEL 062 765 40 00

HERZOG
BAU AG
5737 MENZIKEN TEL 062 765 40 00

Das bewährte Baugeschäft für Maurer- und Zimmerarbeiten

Hausanschlüsse (Wasser, Gas, FTTH, Elektro, TV, Glasfaser, Fernwärme)
verlegen wir Erdchirurgen grabenlos!

SWISSMOLE
Grabenloser Leitungsbau.

So sparen Sie viel Zeit, Geld und Ärger!
Tel. 062 726 33 37 oder www.hausanschlussleitung.ch



Lehrstellenbörse

HAGO
GEWERBE OBERWYNENTAL



Suchst du eine Lehrstelle für 2016 oder 2017?

Dann besuche unsere Lehrstellenbörse in der Eishalle am Stand E126 an der WYNAexpo!



«Du brauchst keine Angst vor Zecken zu haben, aber es ist wichtig, sich vor Zecken zu schützen.»

Jedes Jahr bei den ersten Frühlingsboten werden wir mit der Frage konfrontiert, wie wir uns und unsere Kinder vor Zeckenstichen schützen können. Zecken gehören zur Familie der Spinnentiere. Die achtbeinige erwachsene Zecke ist flach und 2 bis 4 mm lang, vollgesogen bis 12 mm lang. Die Zecke durchläuft in ihrem Leben verschiedene Entwicklungsstadien, dazu muss sie Blutmahlzeiten aufnehmen. Mit dem Rüssel bohrt sie sich in die Haut. Mit den vielen Widerhaken hält sie sich in der Haut fest und lässt sich nur schwer entfernen. Beim Stich sondert sie lokal betäubende, entzündungshemmende und blutstillende Substanzen ab, sodass der Stich häufig nicht sofort bemerkt wird. Da die Jungtiere äusserst klein sind, können ihre Stiche gänzlich unbemerkt bleiben.

Zecken leben vor allem an Waldrändern, in Waldlichtungen, aber auch in unseren gepflegten Gärten bis zu einer Meereshöhe von ca. 1000 m. Sie lieben hohe Luftfeuchtigkeit und warme Temperaturen. Zecken lassen sich nicht von Bäumen fallen. Sie klammern sich mit ihren Hinterbeinen an Gräsern und Büschen (bis ca. 1.5 m Höhe) fest und warten auf einen vorbeikommenden Wirt (Katze, Hund, Mensch). Die Zeckensaison dauert im Schnitt von März bis Oktober.

Gefährlich ist nicht der Zeckenstich selbst, sondern die übertragenen Krankheitserreger: In erster Linie sind dies ein Bakterium, Verursacher der Lyme-Borreliose, und ein Virus, Auslöser der Frühsommer-Meningoenzephalitis, FSME. Gegen diese schwere Erkrankung gibt es eine Schutzimpfung. Lassen Sie sich in der *kinderapotheke* beraten, in welchen Situationen die Impfung empfohlen und sinnvoll ist.

Tipps zur Prophylaxe: Meiden Sie das Unterholz und tragen Sie abschliessende, helle Kleidung, Hut oder Mütze und besprühen Sie die unbedeckte Haut mit Zeckenspray. Suchen Sie nach dem Aufenthalt im Wald oder Garten den Körper nach Zecken ab. Die bevorzugten Stichstellen sind hinter den Ohren, am Kopf, in den Achselhöhlen, im Bauchnabel oder in den Kniekehlen.

Tipps bei Zeckenstichen: Entfernen Sie die Zecke sofort durch senkrechtes Ziehen und desinfizieren Sie die Stichstelle. Notieren Sie das Stichdatum und markieren Sie die Stichstelle. Treten nach einem Zeckenstich Symptome auf, sollte unverzüglich eine Fachperson aufgesucht werden. Bei Unsicherheiten und Fragen hilft Ihnen das Team der *kinderapotheke* gerne weiter.

Britta Moennig, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

Garage Graf AG Zetzwil
Zwei Firmen – ein Begriff!
GRANU NUTZFAHRZEUGE AG
5732 Zetzwil | Telefon 062 773 22 18 | www.grafgranu.ch





IHR NEUES ZUHAUSE IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park.
Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

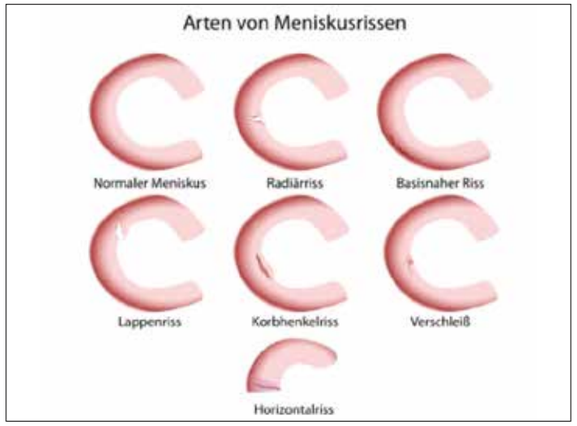
25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Meniskusrisse: entfernen oder nähen?

Der Meniskus ist der Stossdämpfer im Kniegelenk. Er ist halbmondförmig, besteht aus faserigem Knorpel und verteilt den Druck des Körpers auf den Schienbeinkopf, sodass es nicht zu punktförmigen Druckspitzen kommt. Er wird aussen, wo er an der Gelenkkapsel festgewachsen ist, noch von Blut versorgt (rote Zone). Weiter innen wird der Meniskus teilweise oder komplett von der Gelenkflüssigkeit ernährt (rotweisse oder weisse Zone). Wie auch der Gelenkknorpel im Kniegelenk unterliegt er einem natürlichen Verschleiss oder kann bei einem Trauma reissen.



Diese Risse können horizontal, quer, lappenförmig, radiär, schräg etc. sein und in verschiedenen Zonen liegen. Abhängig von der Art des Risses und der Lokalisation bezüglich der Durchblutung lassen sich Risse nähen oder eben nicht. Vereinfachend ausgedrückt gilt, je weiter aussen an der Kapsel (rote Zone), je jünger der Patient und je frischer ein Riss ist, umso mehr kommt eine Naht in Frage.

Beide Operationen werden natürlich per Gelenkspiegelung durchgeführt. Das heisst, man operiert über die Sicht mit einer 4 mm dünnen, stabförmigen Kamera, welche über einen kleinen Schnitt in das Knie eingebracht wird. Über einen zusätzlichen kleinen Schnitt wird dann genäht bzw. der Riss ausgeschnitten.

Häufig, aber nicht immer, lässt sich die Möglichkeit einer Naht schon mit Hilfe der Kernspintomografie abschätzen. Mit dem Patienten muss dies vorher ausführlich besprochen werden, denn eine Meniskusnaht bedarf einer wesentlich vorsichtigeren Nachbehandlung wie eine Meniskusteilentfernung.

Meist ist eine 6-wöchige Kontaktbelastung des entsprechenden Beines mit anschliessender langsamer Steigerung notwendig, abhängig von der Lokalisation des Risses auch eine Bewegungslimitierung. Dies ist meist gleichbedeutend mit einer längeren Arbeitsunfähigkeit.

Schneidet man den Meniskusriss aus, d. h. führt man eine Teilentfernung des Meniskus durch, ist die Rekonvaleszenz meist viel kürzer und die Rückkehr zur Arbeit geht schneller vonstatten.

Sinnvoll ist in beiden Fällen eine physiotherapeutische Nachbehandlung, um die umliegende Muskulatur zu kräftigen und damit das Kniegelenk zu stabilisieren. Zusammenfassend gilt: Welche Behandlungsmethode – Naht oder Teilentfernung – bei welchem Patienten angewandt wird, ist also einerseits abhängig von Alter, Lokalisation und Art des Risses selbst, andererseits auch von den Lebensumständen und nicht medizinischen Faktoren. Wie meist in der Gelenkchirurgie, also immer eine individuelle Entscheidung.

Dr. med. Michael Kettenring
Facharzt FMH für Chirurgie und Unfallchirurgie

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

Meerschweinchen kommen ursprünglich aus Südamerika. Weibchen sind bereits mit 3 bis 4 Wochen geschlechtsreif und bringen nach ca. 68 Tagen bis zu 7 Junge auf die Welt. Die Jungen werden sehend und behaart geboren. Sie fressen bereits in den ersten Tagen, werden aber trotzdem mehrere Wochen von der Mutter gesäugt. Die Lebenserwartung liegt bei 6 bis 8 Jahren.

• Artgerechte Haltung

Meerschweinchen sind als soziale Tiere sehr gesellig. Sie müssen in Gruppen von mindestens zwei Tieren gehalten werden. Es können auch Weibchen mit Männchen gehalten werden, wobei das Männchen dann kastriert sein sollte. Zur artgerechten Haltung gehört ein grosses, abwechslungsreich gestaltetes Gehege. Wenn die Tiere Gelegenheit haben, sich langsam an den Freilandauslauf zu gewöhnen, vertragen sie auch winterliche Temperaturen ohne Probleme.

• Ernährung

Das Hauptnahrungsmittel ist viel frisches Heu. Es ist wegen seiner Rohfasern besonders wichtig und sollte immer in ausreichender Menge zur Verfügung stehen. Täglich frisches Grünfutter (Gras, Kräuter, Löwenzahn, verschiedene Gemüse und Obst) verabreichen.
Frisches Trinkwasser muss ständig zur Verfügung stehen.

• Zähne

Die Zähne des Meerschweinchens wachsen zeitlebens nach. Nagetiere sind darauf angewiesen, immer etwas zum Nagen zu haben. Dafür geeignet sind Äste wie z. B. Haselnuss, Weide, Eiche, Linde. Falsch abgenutzte Zähne können unter Umständen eine normale Nahrungsaufnahme verunmöglichen.

• Parasiten

Bitte gehen Sie mit Ihrem Tier zum Tierarzt, wenn Sie Haarausfall, starken Juckreiz, Schuppen oder Parasiten im Fell bemerken. Nicht alle Parasiten sind mit blossem Auge zu erkennen. Ein Tierarzt kann eine Haar- oder Hautprobe unter dem Mikroskop untersuchen.

• Krallen

Bedingt durch die Käfighaltung nutzen sich die Krallen der Meerschweinchen oft zu wenig ab. Wenn die Krallen zu lang und deformiert sind, sollten sie gekürzt werden.

Beachten Sie:

Meerschweinchen müssen täglich fressen! Meerschweinchen die nicht mehr fressen, sind immer dringende Notfälle und sollten dem Tierarzt vorgestellt werden.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an uns oder Ihren Tierarzt. Wir beraten Sie gerne!

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach

Fenga's Tiershop
Monika Bolliger
Obere Stumpenbachstrasse 7
5734 Reinach
Telefon: 062 772 01 83
E-Mail: info@fengas-tiershop.ch
Web: www.fengas-tiershop.ch
Di. – Fr.: 9.00 – 11.45 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr | Sa.: 8.30 – 16.00 Uhr
Wir senden den Winter in die «Sommerpause» und offerieren 20 bis 50 % auf unser Sortiment an Hundemänteln und Pullover!

Ein neuer Trend aus Amerika und China hat sich derzeit in der Schweiz niedergelassen: Balanceboards, Monowheels oder Kickboards mit Elektromotor. In den Städten sind sie schon seit einiger Zeit verbreitet. Nun sieht man solche «Fahrzeuge» auch häufiger in ländlichen Gegenden. Erhältlich sind solche Trendfahrzeuge auf diversen Plattformen im Internet und Verkaufsgeschäften. Jedoch gibt es einige Tücken, die bei einem Kauf in Betracht gezogen werden müssen.

Die Vorschriften besagen, dass Solowheels und andere Elektrostehroller zur Kategorie der Leichtmotorfahrräder gehören, genau wie E-Bikes. Warum also ist das Herumfahren auf öffentlichem Grund trotzdem nicht erlaubt?

Die Problematik ist die fehlende Typengenehmigung für solche Fahrzeuge. Um sogenannte Trendfahrzeuge auf öffentlichem Grund benützen zu dürfen, bedarf es einer vom ASTRA (Bundesamt für Strassen) ausgestellten Typengenehmigung. Der Importeur oder der Verkäufer des Gerätes sollte die Typengenehmigung beim ASTRA einholen.

Nicht allen Elektrogefährten wird eine solche Genehmigung erteilt, denn sie dürfen maximal 20 km/h schnell sein und ihre Leistung darf 500 Watt nicht übersteigen. Gemäss technischen Anforderungen des Strassenverkehrsgesetzes müssen noch weitere Ausstattungsvorschriften beachtet werden (z. B. Licht, Rückstrahler, Bremsen usw.)

Wenn alle Anforderungen erfüllt sind, eine Typengenehmigung besteht und Jugendliche von 14 bis 16 Jahren über einen Führerausweis der Kategorie M verfügen, steht dem Fahrspass nichts mehr im Wege. Ab 16 Jahren wird für solche typengeprüften Fahrzeuge kein Führerausweis mehr benötigt. Falls keine Typengenehmigung vorhanden ist, dürfen diese Fahrzeuge lediglich auf abgesperrtem Areal / privatem Grund verwendet werden.

Zusammenfassend:
Ein Elektrotrottinett, welches max. 20 km/h fährt und eine maximale Motorenleistung von 500 Watt aufweist sowie den Ausstattungsvorschriften entspricht, gilt als Leichtmotorfahrrad. In diesem konkreten Fall sind keine Typengenehmigung und kein Kontrollschild erforderlich. Im Verkehr ist die Benützung von Radwegen und Radstreifen obligatorisch, da sie den Fahrrädern gleichgestellt sind. Von 14 bis 16 Jahren ist ein Führerausweis der Kat. M erforderlich. Ab 16 Jahren kann ohne Führerausweis gefahren werden.

Bei einem Elektrostehroller mit einer max. Geschwindigkeit von 20 km/h und einer max. Motorenleistung von 2000 Watt sind Typengenehmigung und Kontrollschild erforderlich. Zum Führen eines solchen Fahrzeuges gelten dieselben Altersangaben wie beim Elektrotrottinett.

Bei beiden Beispielen ist das Tragen eines Schutzhelmes nicht obligatorisch, wäre jedoch empfohlen.

Wichtig:
Kommt es zu einem Unfall eines Trendfahrzeuges, das weder den Vorschriften entspricht, noch eine Typengenehmigung vorweist, kann die Versicherung einen Regress geltend machen, und Sie müssen die Unfallkosten selber bezahlen.

Bei Fragen zu diesem Thema geben wir Ihnen gerne weitere Auskunft.

Ihre Regionalpolizei

Kommen Sie auf unsere Seite
Die Versicherungsprofis im aargauSüd

AXA Nr. 1 unter den Schweizer Versicherern



Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken

Telefon 062 765 81 81
menziken@axa-winterthur.ch

AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit neu definiert

Die gesamte Nutzfahrzeug-Palette bei uns zur Besichtigung und zum Probefahren bereit.



Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch

400 m² Showroom mit 1500 m² Aussenshow
400 m² Werkstatt (Reparaturen aller Marken)
300 m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage

RENAULT Passion for life
VRA Renault Partner im Mittelland

Es gibt viele Bezeichnungen für unser Geld: *Pouver, Chleubi* oder *Chlötz,* um nur einige zu nennen. *Hesch mer en Schtutz?* – das Betteln um einen Franken ist spätestens seit Polo Hofers «Kiosk» in aller Munde und hat den Ursprung in der Soldatensprache. *Schtutze* bedeutete so viel wie tauschen, Geld gegen Ware tauschen. In der Mehrzahl übrigens *Schtütz.* Hat jemand sehr viel Geld, so *het er rüüdig Chöle*, sehr viel Kohle, und das im wahrsten Sinn des Wortes. Kohle war während des zweiten Weltkriegs für kurze Zeit ein offizielles Zahlungsmittel und hat sich so in unserem täglichen Leben eingebürgert. «Lieber das Geld auf der Bank als die Kohle im Keller» wäre doch ein neuzeitliches Sprichwort.

En Föifliber

In der Schweiz gab es den *Föifliber* schon vor dem 1850 eingeführten Schweizer Franken, ab 1795 wurde damit das französische 5-Franc-Stück bezeichnet. Diese Münzen wurden insbesondere im Westen des Landes gerne verwendet und entsprachen in der damaligen bernischen Währung rund 35 Batzen (en Föifedriisger) oder etwa 5 bernischen Pfund. Das Pfund, auf französisch *livre,* ist der Namensgeber, so ist unser *Föifliber* also ganz einfach ein französischer Fünfpfünder. Vielleicht ungewohnt – und doch, ab und zu hört man auch noch den Namen *Zwöiliber* für den Zweifränkler, einen Doppelpfünder eben.

En Batze

Seit 1492 gibt es den *Batze*. Er wurde bis 1850 in Bern geprägt und zeigt auf der Rückseite das Wappentier des Kantons Bern, den Bären, oder wie er früher genannt wurde, den *Bätz* – so einfach also. Der Batzen war damals eine beliebte Zwischenwährung und machte das Umrechnen der verschiedensten Münzen einfacher. Zum Beispiel hatte der Gulden einen Wert von 60 Kreuzern und ein Batzen entsprach 4 Kreuzern, somit war ein Batzen ein Fünfzehntel eines Gulden Wert. Ja, man musste damals wirklich noch Kopfrechnen können. Aus der Zeit der ersten schweizerischen Einheitswährung von 1798 wurde der Batzen bis heute überliefert, ein Franken entsprach 10 Batzen und ein Batzen war 10 Rappen wert.

Es paar Rappe

Die Bezeichnung *Rappe* geht nicht auf ein schwarzes Pferd zurück. Ursprung ist der im Süddeutschen geprägte Pfennig mit dem Wappentier, dem Adler, auf der Rückseite der Münze. Dieser Adler wurde zu seiner Zeit als Rabe verspottet, und tatsächlich wandelte sich später der Adler auf dem Pfennig zu einem Raben. Interessant, 2006 wurden die letzten *Eiräppler* und bereits 1974 die letzten *Zwöiräppler* geprägt.

Wenn mer ane Schnäggeparty ii'glade isch, so het das nüt mit'em Ässe z'tue, es git keini Schnägge uf'em oder ums Büffee ume. Werum ou immer mer im Föifliber Schnägg seit, ich has bis hüt ned use g'funde. En Schnäggeparty isch es Fescht, wo aues nume en Föifliber choschtet. Aues? Heijo, emu z'mindescht d'Getränk hihihi.



Schwiizerdüütsch
mit em Feusibär

Es Batzeli – wer g'hört das Klimmpere scho ned gärn und wer mag sich no a Göttibatze b'sinne? Wer Hüt no en Batze seit, meint dermit es Zähni, en Zwöibätzler isch es Zwänzgi und de Haubbätzler es Föifi. Nume s'Füfzgi isch nümme de grossi Batze wie früehcher, s'Füfzgi isch ebe scho de haubi Franke.

Damit Rasenmähen wieder Spass macht!



Winterüberholung

Wir wollen Ihnen den besten Service bieten

Reperaturen aller Marken

René Weber AG
Motor- und Gartengeräte
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 25 85
Abhol- und Zustellservice

NEU auch Rasenroboter-Service

VIKING®

STIHL®

gemeindebibliothek
und ludothek zetzwil

Wir laden Sie herzlich ein zum

Bibliotheks-Kaffee

Samstag, 30. April 2016

10.00 – 11.30 Uhr

In Büchern liegt die Seele aller gewesenen Zeit. Thomas Carlyle

Schmökern Sie in unserer Auswahl an Neuerscheinungen und decken Sie sich mit spannender Lektüre ein für eine Reise in andere Zeiten und Welten.

Das Bibliotheks-Team



An der Lindenmattstrasse werden nicht nur Hyundai Fans gut beraten.



Das Team der Garage Gut bietet ihrer Kundschaft erstklassigen Service.

Ein Auto steht für Persönlichkeit, individuellen Lebensstil, ständige Veränderung. Für Hyundai sind diese Grundsätze Basis von Entwicklung und Herstellung. Die aktuellen Modelle sowie unterschiedlichste Occasionen stehen bei der Garage Gut zur Probefahrt bereit.

(grh) – Wer beim Autokauf Wert auf Beratung legt, ist bei der Garage Gut an der richtigen Adresse. «Ob er sich für eines unserer Hyundai-Modelle oder eine Occassion interessiert – individuelle, freundliche und faire Beratung ist für uns eine Selbstverständlichkeit», erklärt Pius Gut. Bei dem Unternehmen handelt es sich um einen klassischen Familienbetrieb: Erika Gut kümmert sich um administrative Belange, Pius Gut managt alles Technische. Ausgestattet mit dem Diagnosegerät von Hyundai sowie einem OBD-Testgerät für Fremdmarken kümmert sich das vierköpfige Werkstatt-Team unter Leitung des Automobil Diagnostikers Nathanael Zbinden um Service-, Reparatur- und Carrosseriearbeiten an unterschiedlichsten Modellen. «Wenn der Kunde das Fahrzeug bringt, bespricht er mit dem Werkstattchef die auszuführenden Arbeiten. Über Unvorhergesehenes wird er sofort informiert. Und natürlich stehen Ersatzfahrzeuge für den Notfall bereit», erklärt Pius Gut. Auch die Abwicklung mit der Versicherung kann der Kunde, wenn er möchte, der Garage Gut überlassen. Zubehör wie beispielsweise Felgen, DAB und Empfänger sowie Marderschock-Geräte kann vor Ort erworben werden. Vervollständigt wird das Angebot durch Selbstbedienungs-Waschanlage mit Lift für Unterbodenreinigung und dem Reifenhotel. Die technische Erfahrung des Teams will Pius Gut an die nächste Generation weitergeben. War er doch schon zehn Jahre Werkstattchef vor Ort bevor er die Garage vor fünf Jahren mit seiner Frau übernommen hat. Heute werden vor Ort zwei Lehrlinge ausgebildet. «Wir wollen unserer Kundschaft erstklassigen Komplettservice zu fairen Preisen bieten, auf den sie sich verlassen kann. Und das gilt für die neuesten Hyundai-Modelle ebenso wie für alle anderen Marken», fasst Pius Gut das Credo des Unternehmens zusammen.

HYUNDAI MIGROL

Bunte Gasgrills, praktisches Waffeleisen und «Wunder-Briketts» in der neuen *WEBER Experience World!*



Jan Hunziker: «Bunte Gasgrills, die neuen WEBER-Briketts und viel praktisches Zubehör – dieses Jahr gibt's für Grillfans viele interessante Neuheiten, die man zumindest einmal erlebt haben sollte. Sie können in unserer WEBER-Ausstellung natürlich alles live sehen!»

(Eing.) – Grillieren wird für die Schweizer immer mehr zum Treffen mit Familie und Freunden. Und in der neuen *WEBER Experience World* beim Grillcenter Dürrenäsch gibt's alles für einen gelungenen Nachmittag oder Abend in geselliger Runde.

Alle WEBER-Neuheiten live erleben!

Vor allem die WEBER-Neuheiten sind zur Zeit der Renner beim Grillcenter Dürrenäsch. Denn das Grillcenter Dürrenäsch kann auch dieses Jahr wieder – als einer der ersten in der Schweiz – die WEBER-Neuheiten präsentieren. Von den neuen «Wunder-Briketts» über den GBS-Waffel- und Sandwicheinsatz zu den bunten Q-Gasgrills. Nur eines hat sich nicht geändert: Mit WEBER kann man sicher sein, dass das Grillerlebnis auch perfekt wird.

Mehr Info: *Weber Experience World* beim Grillcenter Dürrenäsch in 5724 Dürrenäsch, Alte Hallwilerstrasse 2, www.grillcenter.ch







Welche Vorteile hat ein naturnaher Garten?

Bilder: Christine Schmitz Brügger

Nähe zur Natur und Biodiversität sind Themen, welche weit über die Landwirtschaft hinausgehen. In einem öffentlichen Vortrag am Freitag, 22. April 2016 zeigt die LANDI Hallwilersee im Laden Reinach, was im eigenen Garten und Grünbereich getan werden kann und wie dies Menschen, Tieren und Pflanzen einen Nutzen bringt.

(Eing.) – Frühlingszeit ist Gartenzeit. Die LANDI wird als grüner Profi in allen Belangen im Schweizer Detailhandel von der Kundschaft wahrgenommen und greift ein Thema auf, das nicht nur Einfamilienhausbesitzer, sondern Naturinteressierte ganz allgemein ansprechen dürfte. Denn: «Für Biodiversität ist es nie zu spät», sagt Christine Schmitz Brügger aus Gunzwil. «Es gibt einfache Möglichkeiten, die eigene Umgebung naturnah und sinnvoll zu gestalten.»

Am Freitag, 22. April 2016 um 19.30 Uhr spricht die Absolventin der Kräuter-Akademie am Inforama Emmental im LANDI-Laden an der Mattenstrasse 10 in Reinach zum Thema «Naturnahe Gärten», zu welchem sie ihre Diplomarbeit verfasst hat. Die Referentin zeigt auf, wie und weshalb sich ein naturnaher Garten auf das gesamte Ökosystem auswirkt.

Wie können heimische Pflanzen eingesetzt werden? Welche Vorteile hat ein naturnaher Garten? Der Vortrag möchte inspirieren und gleichzeitig Mut machen, den eigenen Garten naturnah zu gestalten. Es gibt Tipps, wie Pflanzen ganz einfach zu schmackhaften Gerichten oder natürlichen Cremes verarbeitet werden können. Alle Naturinteressierten sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen.



Dauer: etwa 60 Minuten
Die Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldung bis Dienstag 16. April 2016 bei:

LANDI Hallwilersee
LANDI-Laden Reinach
Mattenstrasse 10
5734 Reinach AG
Telefonisch: 062 765 17 17
Per E-Mail an: bruno.huwiler@landiladenreinach.ch



Kurt, Violetta und Claude Erni (v.l.) mit dem neuen Renault Talismann.

Die Sonne lachte und die beiden Stars der Frühlingsausstellung bei Renaultgaragist Auto Erni in Oberkulm – der Renault Talisman und der Megane – stellten alles in den Schatten, obwohl sich die anderen Modelle wie etwa Kadjar, Espace und Co. nicht im Geringsten zu verstecken brauchten. Renault steht mit einer Top-Palette am Start.

(tmo.) – Es ist nicht nur der Frühling, welcher die Autohändler aufblühen lässt. Kaum hat der Autosalon Genf die Tore geschlossen, geben die Autohändler Gas und laden die Kunden und Interessierten ein, die Neuheiten zu besichtigen. Und dieser Frühling hat es wahrhaftig in sich. Renault ist nämlich in die Offensive gegangen und hat seinen Modellen mit dem Espace, dem Twingo, Capture und Clio bereits im letzten Jahr ein neues Gesicht gegeben. Und für das Jahr 2016 haben die Franzosen noch einmal nachgedoppelt. Als Highlight wurde der neue Megane angekündigt. Das neue Design und die neue Technolgie mit dem vernetzten Multimediatablet R-Link 2 beeindruckte die Besucher durchs Band weg. Als Weltneuheit in der Kompaktklasse wird die Vierradlenkung 4Control gepriesen. Das komfortable EDC-Doppelkupplungsgetriebe wirkt sich positiv auf den Kraftstoffverbrauch aus. Ein weiteres dickes Plus: Der Megane ist als Fünftürer erhältlich.

Star der Ausstellung war die Mittelklasselimousine Talisman, welche die Besucher wie ein Magnet anzog. Rundum wurde sie genau unter die Lupe genommen und das erste Probesitzen stiess auf durchwegs positives Echo. Davon, dass der Talisman ein Glücksbringer werden wird, ist Claude Erni fest überzeugt. Speziell auch deswegen, weil er als Kombi ein breites Publikum ansprechen wird. Und das Ende der Fahnenstange ist noch nicht erreicht. Mit dem Familien-Van Scénic, welcher in Genf euphorisch willkommen geheissen wurde, sowie dem sportlichen Klassiker Alpine setzt Renault seiner Palette die Krone auf.



Zog die Besucher an: der Renault Talisman.





Thomas Wüst (Bild links) und Barbara Carmody erklären Kundinnen die neuen Geräte.

Die Latte in Sachen Qualitätsanspruch ihres Fitnesscenters haben Rosmarie und Thomas Wüst vom proFIT am Sagiweg in Menziken schon immer hoch angelegt. Das gilt nicht nur für den Bereich Beratung und Betreuung, sondern auch für Innovationen und speziell Trainingsgeräte. Kürzlich konnte die neueste Generation an Kraftmaschinen in Betrieb genommen.

(tmo.) – «Die Reaktionen unserer Mitglieder sind durchwegs positiv ausgefallen», wie Thomas Wüst erzählt und sich natürlich freut, dass sich die Trainierenden mit den neuen Maschinen der Matrix-Ultra-Serie auf Anhieb zurechtgefunden haben und die Annehmlichkeiten und Möglichkeiten der neuen Geräte schätzen.

In der Tat wurde die Ergonomie der Matrix-Ultra-Geräte neu definiert, Komfort und Bewegungsabläufe auf die Bedürfnisse des Nutzers angepasst. Nicht von ungefähr wird das Training mit den neuen Geräten als Erlebnis gepriesen, welches ebenso für Spass und Erfolg steht. Die Gewichtseinstellung erfolgt mit einem Pin, welcher aus jeder Trainingsposition bequem erreicht werden kann. Ein eingebautes Zählwerk misst die Wiederholungen, aktive Übungszeit und verbleibende Zeit zwischen den Wiederholungen. Jede Maschine verfügt über Flaschen- und Handtuchhalter, zudem gibt eine Plakette Auskunft über korrektes Training und beanspruchte Muskelgruppen und macht die Geräte selbsterklärend.

Mit dreizehn neuen Maschinen wurde das Fitnessstudio proFIT bestückt und wieder auf den neusten Stand gebracht. Maschinen, die für alle Muskelgruppen und Körperpartien geeignet sind und für Begeisterung sowohl bei der jungen als auch bei der älteren Generation. Das zeigte auch ein Blick ins Fitnessstudio während der Info- und Testwoche. Auf einer Fläche von rund 650 m² bietet proFIT ein umfassendes Angebot an Trainingsmöglichkeiten, die von Kraft- über Ausdauertraining bis hin zu Groupfitnesskursen reicht. Infos unter www.profit-fitness.ch.



Kompetenz mal zwei: die beiden Mütterberaterinnen Verena Meister und Anneliese Gaberell.

«Wir sind für alle da!» So lautet eines der Mottos der Mütter- und Väterberatung des Bezirks Kulm. Im Januar konnten die neuen Räumlichkeiten im Businesscenter in Menziken bezogen werden. Am 1. April wurden die Türen für die breite Öffentlichkeit geöffnet.

(tmo.) – Empfangen wurde man von Annelies Gaberell und Verena Meister. «Eingelebt haben wir uns hier wirklich sehr gut», wie die beiden Mütterberaterinnen HFD übereinstimmend sagen. Nicht nur sie, sondern auch die Mütter und Väter, welche sich Hilfe, Tipps und Unterstützung in der Beratungsstelle holen, sind vom familiären Ambiente im Businesscenter begeistert. Das ist natürlich mehr als «nur» ein angenehmer Nebeneffekt. In erster Linie kommen die Eltern aber, um Informationen, Beratung und Begleitung bei Fragen rund um die Entwicklung, das Stillen, die Ernährung, die Pflege und die Erziehung des Kleinkindes zu holen. Das kostenlose Angebot richtet sich dabei an Eltern und Betreuungspersonen mit Kindern bis fünf Jahren. Beratungen finden zu Hause, in der Beratungsstelle (intern oder extern), via Telefon (Montag bis Freitag 8.00 bis 10.00 Uhr) oder Mail (Kurzberatungen) statt. Für die Gemeinden Burg, Menziken, Reinach und Leimbach ist die Anlaufstelle im Businesscenter, für Beinwil im Altersheim Dankensberg, für Dürrenäsch und Leutwil im reformierten Kirchgemeindhaus. Die genauen Daten für die jeweilige Gemeinde kann man sich unter www.muetterberatung-aargau.ch ansehen. Einzelsprechstunden für alle Gemeinden im Businesscenter Menziken sind nur auf Voranmeldung möglich.





Von Schnittmustern über Stoffe bis zum Zubehör – all das gibts in der Bernina-Nähworld Schriber.

Wer sich schon immer eine kreative Oase im Alltag gewünscht hat, ist in der R. Schriber Bernina-Nähworld an der Neudorfstrasse 2 in Reinach genau richtig. Von Material bis Beratung – in diesem Fachgeschäft ist alles von höchster Qualität.

(grh) – Zarte Pastelltöne strahlen vom Stoffregal. «Die hellen Farben zeigen sich auch beim derzeitigen Trend der mit Wachs beschichteten Baumwollstoffe», verrät Mitinhaberin Kathia Schacher-Schriber. Mit diesen liessen sich beispielsweise individuelle Handtaschen erstellen. «Mehrere Fächer, Innentaschen in bestimmten Grössen mit Spitzen oder Bordüren verziert – alles kein Problem, wenn man sein eigenes Modell näht.» Wer die Freude am Nähen gerade erst entdeckt, kann von der aktuellen Promotion profitieren. Dazu gehört neben der Nähmaschine Bernina 330 ein Zubehörkit, das unter anderem eine Schere, Nadeln, verschiedene Füsschen, Mercerie und zwei Schnittmuster enthält. Nicht zu vergessen der Gutschein für den Stoffkauf – alles zusammen im Wert von 300 Franken. Das Ergebnis fotografieren, ins Internet stellen und vielleicht eine Reise nach Paris gewinnen. Oder man lässt sich durch die Beratung von



Kathia Schacher-Schriber, Susanne Haiber und Rosmarie Estermann (v. l.).

Susanne Haiber und Rosmarie Estermann, beides gelernte Damenschneiderinnen, zu neuen Projekten inspirieren. Schliesslich gibt es bei der Firma R. Schriber Elektro-Stoffe AG, die seit über 40 Jahren offizielle Vertreterin für Bernina-Nähmaschinen im Wynental, Seetal und Freiamt ist, nicht nur Stoffe, Fäden, Knöpfe oder Reissverschlüsse, sondern auch immer die aktuellsten Bernina-Maschinen-Modelle. «Wir bieten alles aus einer Hand», erklärt Kathia Schacher-Schriber. «Die eigene Reparaturwerkstatt ist darum eine Selbstverständlichkeit. Schliesslich wollen wir unsere Nähfans nicht alleine lassen, wenn ihre Lieblingsmaschine den Dienst verweigert.» Vom Fachwissen der Mitarbeitenden profitiert die Kundschaft ausserdem im Rahmen der Kurse. Jeweils am ersten Dienstag im Monat von 14 bis 18 Uhr wird in der Reinacher Schriber-Filiale ein Workshop angeboten. Mit Unterstützung des Fachpersonals entstanden im März trendige Umhängetaschen aus Wachstuch, im April auf Bernina-Näh- und Overlockmaschinen Langarm-Shirts, Tuniken und T-Shirts. Im Mai bekommt der Velosattel ein neues Outfit. Oder man lässt den Nachwuchs an die Nähmaschine und meldet Sohn oder Tochter an, wenn es am 4. Mai heisst «Kinder nähen zum Muttertag». Weitere Informationen unter www.rschriber.ch.

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE
Kümmern Sie sich nicht ums Mähen - geniessen Sie einfach einen schönen Rasen!
NEU Automower® 105
Fr. 1'390.– *
* exkl. Installationsmaterial
Professionelle Installation des Begrenzungskabels.
Besuchen Sie an der
WYNA EXPO REINACH
28. April - 1. Mai 2016
Lust auf mehr Freizeit?
Lustenberger Landtechnik AG
5732 Zetzwil Tel. 062 773 24 81 www.lustenberger-landtechnik.ch
Traktoren | Landmaschinen | Motorgeräte | Hydraulik-Service

Bolliger Schreinerei
Wir sind für Sie da!
Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch
- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



Gehen Sie aufs Ganze – halbieren Sie die Kosten!
Profi für **Wärmedämmung**!
Kompetenz für **Putzsanierung**!
Spezialist für **Neu- und Altbauten**!



profitherm ag
Isolationen & Sanierungen
Hauptstrasse 7, 5734 Reinach
Telefon 062 771 02 45
www.profithermag.ch



Martin Widmer, Präsident aargauSüd impuls, bei der Abgeordnetenversammlung.



Reinachs Vizeammann Bruno Rudolf wird zum neuen Vizepräsidenten gewählt.

Ein neues Vorstandsmitglied, sieben Ziele fürs aktuelle Jahr, die Teilnahme an der WYNAexpo – aargauSüd impuls hat viel vor. Einen Vorgeschmack erhielten die Abgeordneten bei der Versammlung in Leimbach.

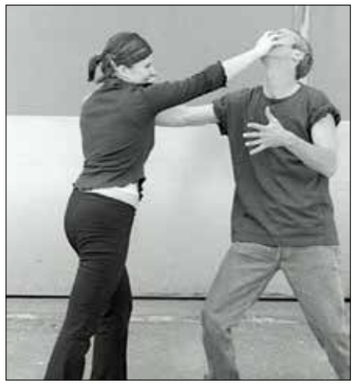
(grh) – «Ich werde viel aufs Erzähltal angesprochen», schildert Martin Widmer, Präsident von aargauSüd impuls. «Der Anlass wird weit über die Region hinaus wahrgenommen, er ist zum Leuchtturmprojekt geworden. Wodurch wir die Möglichkeit bekommen, auch auf unsere anderen Arbeitsgebiete aufmerksam zu machen.» Deren Vielseitigkeit zeigt die Zusammenstellung der Jahresziele. Das regionale Raumkonzept 2040 im funktionalen Raum, die Interessenvertretung bei der IG Ostumfahrung Suhr, ein neues NRP-Projekt sowie die Entscheidungsgrundlagen zum Projekt «Aushubdeponien in aargauSüd». «Nicht zu vergessen die bestehenden Projekte, die wir zielorientiert weiterführen werden», fügt der Präsident hinzu. Eine Voraussetzung für das Engagement ist ein vollzähliger Vorstand. Für Thomas Brändle, Gemeindeammann Zetzwil, der per Ende 2015 zurückgetreten ist, stellte sich Emil Huber, Vizeammann Unterkulm, zur Verfügung. Er wurde ebenso einstimmig gewählt wie Reinachs Vizeammann Bruno Rudolf für das Amt des Vizepräsidenten. Im Gastreferat stellte Beat Rüetschi, Gemeindepräsident Suhr, die Arbeitsinhalte der IG Ostumfahrung Suhr vor. Den offiziellen Teil beschloss Janine Murer-Merz, Gemeindeammann Leimbach: «Die Versammlung, mit der wir die Gründung von aargauSüd impuls beschlossen, hat in Leimbach stattgefunden. Jetzt wünsche ich uns für den Apéro wieder genauso viel Kreativität.»



Emil Huber, Vizeammann Unterkulm, wird neu in den Vorstand von aargauSüd impuls gewählt.



Janine Murer-Merz, Gemeindeammann der Gastgebergemeinde Leimbach.



(Eing.) – Kenntnisse in Selbstverteidigung verleihen Frauen und Mädchen Selbstvertrauen und Sicherheit. Wenn Sie sich sicher fühlen, strahlen Sie dieses Gefühl aus. In einem 8-teiligen Kurs wird durch PFS Aarau ein vollständiges Konzept vermittelt, welches den Kursteilnehmerinnen hilft, in einem Ernstfall richtig zu handeln. Die Abwehrtechniken, welche geschult werden, sind einfach, realitätsbezogen und sehr effizient.

Trainiert wird unter anderem der Umgang mit der Angst und die Überwindung von Hemmungen. Es werden allgemeine Bedrohungssituationen erläutert und Deeskalations-Strategien entwickelt. Eine bewusste verbale Verteidigung und eine schnelle Befreiung aus verschiedenen Bedrohungssituationen ergänzen das Programm. Verteidigungstechniken für alle Situationen (weite Distanz, Greifdistanz und Boden) sowie die Verteidigung gegen einen bewaffneten Gegner (Stock oder Messer) vervollständigen den Kurs.

Die Leitung des Kurses wird von José-Luis Perich, Lehrer des Progressive Fighting Systems (Selbstverteidigungskonzept aus den USA) mit über 20 Jahren Erfahrung in verschiedenen Kampfkunst-Disziplinen, übernommen.

Der Selbstverteidigungskurs ist für Frauen und Mädchen ab 12 Jahre. Details zu den anstehenden Kursen finden Sie unter: www.up-and-down.ch







KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS
www.chs-immobilien.ch!
Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach

NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Garage MARANO AG
5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



Immobilien sind Vertrauenssache
FAES Immo Holding AG



www.faes-investment.ch

wirz
malergeschäft seit 1946
5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

NEUE AARGAUER BANK

Schröder AG
Architektur ▪ Baumanagement



schroeder-ag.ch ▪ Hauptstrasse 2 ▪ 5737 Menziken



HÜSLERHAUS.CH
DAS SYSTEMHAUS MIT ARCHITEKTUR-STIL
WYDENSTRASSE 1 5734 REINACH 062 772 28 72 WWW.HÜSLERHAUS.CH



01/2016 artwork.ch